

**YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ
FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
TÜRKDİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ**

**TEZ ÇALIŞMASI
MUHTARLARA MAHSUS
TALİMAT MECMUASI**

HAZIRLAYANLAR

SELÇUK ŞAHİN	20021137	4-A
MUHARREM FİRİK	20020612	4-A

DANIŞMAN HOCA
Yrd. Doç. Dr ALİ EFDAL ÖZKUL

LEFKOŞA-2006



İÇİNDEKİLER

1- Önsöz	1
2- Maarif İslamlara Mahsus	55-56
3- Rumlara Mahsus	56-60
4- İntibahat	60-61
5- Arabalara Mahsus	61
6- Emua'l-i Gayri Menküllerin Taksim, Takdir ve kaybı	62
7- Muhtar Şehadetnameleri	62-68
8- Irsen İntikal	66
9- Emualin Taksimi	68
10- Satış Nizamı	84-96

ÖNSÖZ

Yakın Doğu Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü için tez çalışması olarak “Muhtarlara Mahsus Talimat Mecmuası” kitabının Osmanlı Türkçesi’nden günümüz Türkçesine çevirisi yapılmıştır.

Muhtarlara Mahsus Talimat Mecmuası adlı kitabın yazarı Farisi’dir. Bu eseri 1929 yılında kaleme alan Farisi, Kıbrıs’taki müslüman ve hristiyan muhtar ve ‘azâların görev ve yetkilerini teferruatıyla açıklamıştır. Kitap 125 sayfadan oluşmaktadır. Eser Girne Milli Arşivinde muhafaza edilmektedir.

Muhtarlara Mahsus Talimat Mecmuası eserinin Osmanlı Türkçesi’nden günümüz Türkçesi’ne çeviri işlemini grup halinde yaptık. Bu grupta 9 kişi yer almıştır. 9 bölüme ayırdığımız eserin 2 bölümünü Selçuk Şahin ve Muharrem Firik çevirisini tamamlamıştır. Biz kitaba ait 28 sayfalık bir çeviriyi üstlendik. Selçuk Şahin kitabın 55. sayfadan başlayıp 69. sayfaya kadarki kısmının, Muharrem Firik 83. sayfadan 97. sayfaya kadar olan kısmının çevirisini yapmıştır.

Fârisi’nin bu eserinin içeriği hakkında bilgi verecek olursak, her bir köy yahut mahallede memûrîn-i mehliy bir muhtar ve dört azâdan ibarettir. Muhtarlar vali tarafından köy yahut mahalle ahâlisinin 5 kişisinden nasb ve tayin olunurlar.

Muhtar ve azâlar kariyenin umûr-ı maarifiyle alakadar bilumum mesaili ve mekteb hakkında ahâli tarafından vuku’ bulan bütün şikayetleri komiseriye ihbar etmelidirler. Bunların yanı sıra müslüman ve hristiyan muhtar ve azâların görevleri arasında mekteb binalarının, oyun alanlarının, muallim meskenlerinin tamiri, ıslahı, inşaa, tevsii, inkişafı, veraset mallarının durumu ve satış nizamâtı gibi sorumluluklara sahiptirler.

Bu eseri inceleyenler muhtar ve azâların görev ve yetkilerini en iyi şekilde anlayacaklar ve öğreneceklerdir.

MAARİF İSLAMLARA MAHSUS

İslam kariye mekteplerine mute'allik ahvalde muhtar ve azalar kariyenin umur-ı maarifiyle alakadar bilumum mesaili ve mektep hakkında ahali tarafından vuku' bulan bütün şikâyetleri komisere ihbar etmelidirler. Keza muhtar ve azalar her sene Haziranın 30. gününden evvel ertesi sene zarfında mektebin bedel-i icarı inşaatı mefruşatı, tanzifatı, tamirâtı, tenvirâtı, teshini muhafazası ve alel-umum hıfz-ı idamesi için iktiza edeceği tahmin olunan paranın miktarını Lefkoşa'da maarif encamını kitabeti yaltefsil bildirmelidirler.

Herhangi mektep binalarının, mektep binaları ve müstemilatının, oyun mahalinin, havluların, bahçelerin veya muallim meskenlerinin tedariki, tamiri, ıslahı, inşası, tevsii veya inkişafı maarif encaminince şayan-ı arzuat takdirde encamin-i valiye tavsiyede bulunur ve vali münasip görürse ceride-yi resmîyede ona göre bir emir-name tasdir eder.

Muhtar ve azalar komiser tarafından o hususta emr olunmaları üzerine mektebe müteallik planları ve mesarif-i tahminleri ihtar ettirip onları komisere irsal ettirtmelidirler. Hin-i hacette bir usta veya mühendis istihdam olunabilecek ve onun ücreti mesarif-i tahminatına derc edilebilecektir.

İhtar- yeni bir arsa iktiza ettiği takdirde muhtar ve azalar komisere münasip bir mahal göstereceklerdir. Ve ande'l- tasvip o mahal cebren istimlâk edilecektir. Mesarif-i tahminatının tasdik edilmesi üzerine ve arsa - eğer varsa- tahmin edildiği takdirde muhtar ve azalar inşaatı icra edeceklerdir.

Vali mezkûr inşaat mesarifinin tediyesi zamanında maarif hususatı için zaten tarif olunan temin vergisi yüzdeliğinin tezyidine müsaade edecek ve o halde komiser ona göre kariye ahalisine haber verecektir.

Rum- Hıristiyanlara Mahsus

Rum-Hıristiyan kariye mekteplerine gelince, muhtar ve azalar, kariyenin umur-ı maarifine müteallik bil-umum mesaili ve mektep hakkında ahali tarafından vuku' bulan herhangi şikâyetleri komiserin reis bulunduğu kaza maarif encamına bildirmelidirler. Keza muhtar ve azalar her sene ağustosun 1. gününden evvel ertesi sene zarfında mektebin bedel-i icarı, inşaatı, tevsii, tamirâtı, tenvirâtı, tenhini, muhafazası ve alae'l-umum hıfz ve idamesi için iktiza edeceği tahmin olunan para miktarını bil-tefsir kaza maarif encaminine bildirmelidirler.

Muhtar ve azalar, komiserden o hususta tahriri bir ihbar-name ihas eylemeleri üzerine, keza maarif encamını için dört aza intihap etmek maksadıyla, komiser tarafından

tain olunacak bir tarihte komiser dairesinde isbat-ı vücut etmek üzere kendi meyanelerinden bir vekil intihap eyleyeceklerdir. Muhtar ve azalar o suretle intihap olunan şahsın ismini tahriri olarak komisere bildirmelidirler ki o tahrirat kariye komisyonunu ekser azası tarafından imzalanmış olacaktır.

Herhangi mektep binalarının, bina ve müstemlatının oyun mahallerinin, havluların, bahçelerin veya muallim meskenlerinin tedariki, tamiri, ıslahı, inşası, tevsihi veya inkişafı maarif encamınca şayan-ı arzuaat edildiği takdirde encamın valiye tavsiyede bulunur ve vali münasip görürse ceride-yi resmiyede ona göre bir emir name astar eyler. Onun üzerine muhtar ve azalar komiser tarafından o hususta emr olunmaları üzerine, mektebe müteallik planlar ihtar ettirip onlar komisere irsal ettirmelidirler. Hin-i hacetinde bir usta veya mühendis istihdam olunabilecek ve onun suret-i mesarifi tahminatına derc edebileceklerdir.

İhtar- yeni bir arsa iktiza ettiği takdirde muhtar ve azalar komisere münasip bir mahal göstereceklerdir ve ande'l- tasvip o mahal cebren istimlâk edilebilecektir. Mesarifi tahminatının edilmesi üzerine ve arsa- eğer varsa- istimlâk edildiği takdirde muhtar ve azalar inşaatı icra edeceklerdir.

Mezkûr inşaat mesarifinin tediyesi için ve mektebin bedel-i icarı, tamiri, mefruşatı veya hıfz ve idamesi için iktiza eden parayı temin etmek üzere her sene eylülün on beşinden evvel kaza maarif encamını tarafından muhtar ve azalara bir ihbar name gönderilir ki bu ihbar name ile muhtar ve azalar kilise veya kiliseler yahut manastır veya piskoposhane tarafından onların kariye dâhilinde kâin envale nisbetinde ve kariyenin Rum-Hıristiyan ahalisi tarafından her bir ferdin kudret-i maliyesi nispetinde tediye edilmek üzere iktiza eden meblağın hisse hisse tarif ve tahsis eylemeye emr olunur. Azide tarih ve tahsis edilmiş olup da gayr-ı kabil tahsildir diye hıfz ve terkin olunmuş herhangi bir meblağ dahi matlup olan meblağa derc edilmelidir.

Ondan sonra muhtar ve azalar her bir şahsa keşf ve takdir olunan meblağı gösteren bir liste hazırlamalıdır. Ve o liste kendileri tarafından imza ve temhir edildikten sonra kariyenin görünür bir mahaline talik edilmelidir. Yedi gün zarfında mezkûr listenin iki sureti onun diğer bir suretinin neşr ve talik edildiğini gösteren ve muhtar tarafından imza ve temhir edilmiş bir şahadetname ile birlikte komisere gönderilmelidir. Bir meblağın bir kiliseye yahut bir manastıra veya piskoposhaneye merbut emvale keşf ve takdir edildiği ahvalde muhtar ve azalar manastır reisine yahut piskoposa ihbar- keyfiyet etmelidirler. Kaza maarif encamına bade'l- tahkik teminat icra edebilecek ve liste kati olarak tasdik ettikten sonra muhtar ve azalara iade olunur. Ve onlar onu yeniden kariyede neşr ve talik etmelidirler. İkinci ihtar- bir kariyenin birden ziyade mahallesi bulunduğu takdirde bütün mahallelerin muhtar ve azaları

birleşip en yaşlı muhtarın riyaseti tahtında yukarıda zikr olunduğu vecihle hareket edeceklerdir.

İkinci ihtar – kariyede bir belediye meclisi mevcut bulunduğu takdirde mezkûr meclis, muhtar ve azaların vazifesini görür.

İNTİHABAT

Meclis-i kavanin intihabadından intibahın vakf ve mahaliyle namzetlerin isimlerini mübeyyin ihbarnameler bütün muhtarlara gönderilir. Muhtarlar, bu gibi ihbarnameyi alınca köy azalarını toplayıp onlardan birini kariye vekili sıfatıyla intihabta hazır bulunmak üzere intihap edecektir ki, o aza hin-i hacette müntahipleri teşhis etmek vazifesiyle mükellef bulunacaktır. Mezkûr suretle hareket edilmediği takdirde muhtar ve azaların her biri bir liradan ziyade olmak üzere ceza-yi nakdi ifasına tabi bulunacak ve eğer aza intihapta hazır bulunup vazifesini ifa eylemez ise aynı ceza-yi nakdiye tabi bulunacaktır

Belediye intihabatında salife'l- zikr mesellu muamele icra olunacak ve aynı vezaif ifa edilecek ve aynı mücazat carie'l-hüküm bulunacaktır.

Kaza meclis azası ihtihabı için la-akıl iki yüz hanesi olan köylerden yahut camia-yı feralerden vekiller intihap olunacaktır. Komiser camia-yı feraları tertip ve tayin edip intihap için bir gün ve mahal tayin edecektir. Muhtar ve yahut camiye-yi kararın en büyük kariyesi, muhtarı, intihaba riyaset edecektir.

İhtar-mezkûr intihaplar hakkında muhtarlara daima müfessil talimat gönderecektir

Arabalar ve nakliyat talimatı muhtar ile azalardan biri birlikte olarak kendi kariye veya mahalleleri sakinesinden olup on sekiz yaşını mütecaviz olan ve kira ile kullanılan ve yolcu nakl eden bir arabayı işletmek için ruhsat ihsalı arzusunda bulunan bir kimseye bir hüsnü ahlak şahadetnamesi ifa edebileceklerdir. Enval-ı gayrimenkulünün taksimi ile icra kaydı ve kıymetlerinin takdiririne müteallik bu bab bir vecihâtı kısımlara taksim olunmuştur.

1.kısım: taksim

2.Kısım: taksim

3.kısım: tahkikat-ı mahalliye

4.kısım: takdir-i kıymet

5.kısım: mühürlerin, imzaların ve imza yerlerine kullanılan işaretlerin tasdiki

6.kısım: mevat-ı umumiye

(Birinci Kısım)

—Muhtar şahadetnameleri—

Enval gayri menkuleye müteallik muamelat hakkındaki şahadetnamelerin 'itasından ahkamamatiye hatırda tutulmalıdır:

a-Şahadetnameler muhtar tarafından imza ve tenkir edilecek ve la-akıl azanın ikisi tarafından imza olunacaktır.

b-Bir şahadetname mala tedlik ettiği takdirde o malın kâin bulunduğu kariye veya mahallenin muhtar ve azası tarafından ifa edilecektir. Bir şahadetname bir şahsa veya onun varislerine müteallik olduğu surette o şahsın sakin bulunduğu veya vefatı zamanında sakin bulunmuş olduğu kariye veya mahallenin muhtar ve azası tarafından ifa olunacaktır.

Fakat herhangi bir kariye yahut mahallede hem Hıristiyan hem de İslam muhtarı bulunduğu takdirde şahadetname mal sahibinin ve yahut hakkında malumat istenilen şahsın mensup bulunduğu cemaatin muhtarı tarafından ifa olunacaktır.

Eğer bir şahadetnamede muharrir herhangi bir beyanat hakkında muhtarın şahsen malumatı yok ise o keyfiyet ona göre beyan edilecek ve malumatı ifa eyleyen kimse yahut kimseler kariye memurlarına ilaveten şahadetnameyi imzalayacaklardır. Bu gibi ahvalde muhtar şahadetnameyi tesdir etmezden evvel malı bizzat teftiş edecektir. Söyledikleri muhıran defter-i hakani dairesi tarafından icra olunacak tahkikatı mahalliyede hudut-ı sahihayı defter-i hakani umuruna hemca gösterebilsin. Eğer müteakiben vuku' bulacak tahkikatı mahalliyede muhtar herhangi bir sebepten dolayı tahkik memuruna refakat edemeyecek olursa ve kariye komisyon azasından hiç biri malları tahkik memuruna göstermeye muktedir bulunmazsa muhtar o maksat için salâhiyettar bir şahsı tayin edecektir.

s- Bir şahadetnameyi mühim bir maddece gayrı sahih olduğunu bildiği halde 'ita veya imza eden yahut mühürleyen bir muhtar veya aza iki seneye kadar bir müddet hapis cezasına müstahak olur.

c- Bir muhtar bir şahadetnameyi ita veya imzadan yahut mühürlemekten imtina ettiği takdirde esbabını tahriren beyan etmesi talep olunabilecek ve şahadetnameyi ita veya imzadan yahut mühürlemekten sahih ve kâfi bir sebep olmamaksızın imtina eden bir muhtar iki lira kadar bir ceza-yı nakdi ifasına tabi bulunur.

Ç- Şahadetnamelerin ifası hususunda muhtarlar 117. sahifedeki cetvelde gösterilen harçtan ziyade bir ücret talep ve ihza edemeyecekler ve aksi takdirde iki liradan ziyade olmak üzere bir ceza-yı nakdi idasına tabi bulunacaklardır.

h- N.115 numaralı yeni takdir kıymet listelerinin kariyede makam-ı ayide tevdi edildiği bilumum emvalde kalan ve kıta numaraları şahadetnamelerde beyan edilecektir.

—Şahadetnamelerin Tenzimi Hususunda Dusture'l-amil Tutulacak Talimat—

1) Fie'l asil icra-yı kayıt hakkında

Kayıt istihsalini arzu eden enval mutasarrıflarına veya medyunlarının emvalini kaydını istihsal zamanında kendilerini iftar için daim bil hükümlere verilen şahadetnameler malumat-ı atiyeyi muhtevi bulunacaktır:—

1) Malın cinsi, miktarı, mevkii ve hududu (bir hükümet ormanı veya tehdit olunmuş hükümet arazisi dâhilinde veya itsalında olup olmadığı sarahaten beyan olunacaktır).

2) malın sahibi istihakakı bulunan kimsenin isim ve şöhreti

3) o mesellu bir kimsenin o malı ne suretle ihras ettiği ve ne kadar müddetten beri taht-ı tasrifinde bulunduğu.

4) O mal hakkında diğer bir şahıs tarafından bir güne mütalebe veya namına kayıt icrası için müracat vuku' bulan kimsenin kayıt olunmasına bir mani olup olmadığı.

5) Kayıt icrası talep eden müstedi mutallibesini, uzun müddet işgale istinat ettiği surette o malın işgal veya ziraat edilmiş olmasına müteallik hususatın ve işgalinde bir fazla vuku'unun tahakkuk ettirilmesine suret-i mahsusada dikkat olunacaktır.

2) Arsen intikal hakkında

Arsen intikal hakkında şahadetnameler malumat-ı atiyeyi muhtevi bulunacaktır:

1) Malı terk etmiş olan müverrisin tarih-i vefatı

2) Mütevefatın bir bırakmış olduğu zevce veya zevc ile sair verasenin isimleri

Mütevefatın kendisinden ikdam vefat etmiş olan evladı vardıysa tarih-i vefatları sırasıyla isimleri gösterilecek ve bunlar terekisi üzerine icra-yı muamele edilmekte olan şahsın vefat-ı tarihinde berhayat buluna evlat terke etmişler ise onlar da ismleri beyan olunacaktır.

Mütevefatın vefatından sonra verasesinden biri vefat etmiş ise tarih-i vefatı berhayat bulunan verese hakkında verilen tefsilatın aynı bildirilecektir.

3) Verasenin bir veya bir kaçı sagir veya muhte'l-şuur olduğu takdirde şahadetnamelerde o suretle beyan edilecek ve vasinin ismi bildirilecektir.

Sagir; Hıristiyan olduğu takdirde, on sekiz yaşından ve müsellim olduğu surette yirmi yaşından aşağı bulunan kimse demektir. Fakat tehil etmiş olan bir kadın hiçbir suretle sagir addolunamaz.

4) Vereseden biri Kıbrıs'tan gaybubet etmiş ve varis-i gayibin ikametgâhı namalum olduğu takdirde mümkün olduğu kadar atideki malumat-ı münezzime ita olunacaktır.

- a) Varisin Kıbrıs'tan müfarakatı tarihi
- b) Son haberin alındığı tarih
- c) O vakit ki ikametgâhı
- d) Vefatı takdirinde hak veraseti haiz bulunması icab eden ve o vakit hayatta olup şimdi Kıbrıs'da sakin bulunan verasesi
- 5) Veraseden biri veya bir kaçı ile mütevefa beyninde ihtilaf-ı din bulunduğu surette o keyfiyet, tebdil-i din hakkından tahkik edilebildiği mertebede tafsilatla beyan edilecektir.

(İKİNCİ KISIM)

—Taksim—

Envae gayrı men kulenin taksimi sahibi-i müşterekleri bulunan kimselerin muvafakatiyle icra edildiği takdirde taksimin ne yanda icra olunduğunu müşair bir muvafakat name yazılarak sahib-i müşterekler tarafından imza edilecek ve varaka aynı mezkurenin alakadarınca kabul olunan taksimi suret-i sahibada mübeyyin olduğu muhtar tarafından fiilen tasdik edilecektir.

Harçlar için 119. sahifeye bak- harç bedeli: ikinci kısım(3)

Taksim bir defter-i hakani memuru tarafından icra edildiği takdirde ayrılan kısımların kıymetlerini takdir ve onların ayrı

2) Feruhat-ı nizamâtını ve satış icrasına müteallik talimat-ı saireyi müteala etmiş oğluna ve onları anladığına dair.

Defter-i hakani müsaha dairesi riacesince matlub olan teminat emval-i gayri menkulden ibaret olacak ve bu emvalhane nevinden olmayıp yüz lira kıymet-i mehmate-yi haiz olacak ve dil için haciz tahtında bulunacaktır. Bu husus için N. 80 numaralı forma istihman olunacaktır.

Bir malın kâin bulunduğu kariyenin gayri bir kariyede feruhatı emr olunduğu takdirde o mal kâin bulunduğu kariyenin efsaf-ı matlubeyi haiz bir muhtarı tarafından satılacaktır.

Bir kariyede hem İslam hem de gayri İslam muhtar bulunduğu takdirde mal sahibinin mensup bulunduğu cemaatin muhtarı tarafından – eğer efsaf-ı matlubeyi haiz ise- satılacaktır.

Muhtarlar neşr ve talik için defter-i hakani dairesi tarafından kendilerine gönderilen bir umumi ‘ılanatın ve müzayede listelerinin usulünü hemen işar edip mezkûr evrakın ne vakit ve ne yere talik edildiklerini kabz varakasında (N.95 numaralı forma) kayıt edilecektir.

Muhtarla, satışta hazır bulunmayan kimselerin isimlerini alıcı diye kabul etmeyeceklerdir. Meğer ki asilin sakin bulunduğu kariye veya mahallenin muhtarı ve azalarından birisi yahut bir tasdik memuru tarafından veche aylık üzere tasdik edilmiş ve üzerine iki şilinlik bir Kıbrıs pulu yapıştırılmış bulunan bir iştirâ vekaletnamesi ibraz edilsin ve yahut vekilden bir takrir name alınsın ki vekilin ondan muharrir şahıs namına pi sürmüş olduğunu gösterecektir.

Satış Nizamâtı

1) Her nev emval-ı gayri menkule satışları malın kâin bulunduğu kasaba ve kariyenin haiz-i ehliyet muhtarı tarafından bizzat o kasaba veya kariyede icra edilecektir. Meğerki emvalin kaim bulunduğu kasabanın mahkemesi tarafından veya kaza-yı meskûnun defter-i hakani ser memuru canibinden bunun aksine bir emir ve talimat verilmiş olsun.

Haiz-i ehliyet bir muhtarın hasta olduğu veya bir mazeret dolayısıyla satışın icra edileceği kasaba ve kafiye den gaybubet ettiği ve bu suretle bir satışı müzeyyen olan gününde icra etmesine bir mani bulunduğu takdirde imza edecek müzayede pusulasının üzerine talik ve satışı gelecek Pazar gününe tehir ettiğini ilan ve işbu tehir keyfiyetini ve esbabını hemen kazanın defter-i hakani ser memuruna ihbar edecektir.

2- Satış ilannameleri emvalın kaim bulunduğu kazanın defter-i hakani dairesi tarafından tanzim ve ilan keyfiyeti vecihâtı icra edilecektir; yani

a- İşbu nizamnameyi merbut (a) işaretli numunede münderiç şekilde o mesellu şekilde bir ilan nameyi satışın hangi kasaba, kariye veya mahallede icrası takrir etmiş ise oraya talik etmekle ve (b) işaretli numunede münderiç şekilde veya ona mümasil birer ilan nameyi:

Evvela, satılacak emvalin kaim bulunduğu kasaba, kariye veya mahalleye,

Saniyen, satışın icrası için satış tezkeresi astar etmiş olan mahkemenin ilan salonuna

Salisen, mahkeme veya hâkim tarafından ve yahut kazanın defter-i hakani ser memuru tarafından verilecek emre göre tedie'l- icab sair münasip mahallere talik etmek suretiyle ilan edilecektir. Mamafih, şayet satış yine envalin kaim bulunduğu kasaba, kariye veya mahallede icra edilecektir. Balada (b) işaretli fıkra evvela kaydıyla zikir olunan ilan namenin talifine lüzum kalmaz.

3) (1) Kaza defter-i hakani ser memuru satışın tarih ve mahal icrasını ta'in ederken envalin elverişli suretle satılmasını temin için hususat-ı atiyeyi bilhassa nazar-ı dikkate alacaktır.

(a)- Satılacak malın cinsi

(b)- Senenin faslı ve mevsimi

(2) Kanun mucibince matlup olan aklı on beş günlük müzayede ilanı ale'l-usul neşr edilmedikçe hiçbir mal satılmayacaktır.

(3) Satış için tayin olunan gün envalin en el verişli sureti satılmasına müsait olmadığı kaza defter-i hakani ser memuruna ihbar edildiğinde memur-u mezkûr satış tarihini tebdil edebilir. Şu kadar var ki ilan olunan tarihten la-akıl yedi gün evvel aşakadarlara ve ammeye ihbar-ı keyfiyet olunacaktır.

(4)-(a) İşbu nizamatin ikinci bendinin (1) işaretli fıkrası mucibince talip olunması iktiza eden satış ilannamesi müzayedenin icrasına memur olan kimseye gönderilecek ve o da işbu ilannameyi umumi ilannamelerin bir mukdet asıldığı mahale talik edecek ve hangi tarihte ne suretle talip ettiğini gösteren bir şahadetname yaparak kaza defter-i hakani ser memuruna gönderecektir.

(b) İşbu nizamatin ikinci bendinin (b) işaretli fıkrası mucibince talik olunması matlup olan satış ilannameleri defter-i hakani dairesi tarafından talik olunacaktır.

(5) Mahkemenin veya bir mahkeme hâkiminin veya kaza defter-i hakani ser memurunun mütalaasına göre balada zikir olunan matbu ilannamelerin talikinden ma'ade suretle dahi satış hakkında ilan-ı teşriye lüzum görüldüğü veyahut dain veya medyum veya satılacak malda alakadar olan sair bir kimse o yolda başka ilannamelerin neşr olunması talep eyledikleri takdirde o mesellu sair ilannameler, balada mezkûr matbu ilannamelerin neşrinden evvel veya sonra neşr edilebileceklerdir.

6- Dain, medyun veya malda alakadar olan bir kimse işbu nizamatin beşinci bendinde zikr olunan sair bir ilannamenin dahi neşrini talep ettiği takdirde –kazanın defter-i hakani ser memurunun, tasvibine iktira etmek şartıyla-o mesellu ilannameyi icap eden şeylerin kafesini icrada serbest olacaktır.

7-Mahkeme emri veya kazanın defter-i hakani memurunun talimatı mucibince satışın mevki icraya razı için ihtiyar edilecek masarif tediye edilinceye deyin matbu ilannamelerin neşrini defter-i hakani memuru tehir edebilir.

8-(1) Müzayede pusulasında gösterilen saatte müzayedenin icrasına memur olan kimse birinci kıtadan başlayacak; tahriren kendisini vuku bulmuş olan en yüksek fiyat teklifine miktarda olduğu ve teklif edenin ismini bildirecek ve bundan sonra şifahi teklifleri kabule mübaşeret edecek ve tekliflerin ardı kesildiği anlaşıldığı zaman müzayede pusulasındaki lutaye geçerek birinci kıtadan hareket ettiği vecihle mütebaki kıtaların veya tahsili matlup olan meblağın tesviyesine kâfi olacak kadar diğer kıtaların müdayesine devam edecektir. Bundan sonra her kıta için edilen en yüksek fiyat teklifini beyan ederek mallarda her hangi biri için daha fiyat teklif edecek kimse olup olmadığını sorup hiç arttıran olmadığı takdirde en yüksek fiyat teklif ederek satış kapatacaktır.

(b) Müzayedenin icrasına memur olan kimse tahsili matlup olan meblağı tesviyeye kâfi gelecek envaliden fazlasını hiçbir vecihle satamayacaktır.

(p)Mahkeme veya bir mahkeme hâkimi tarafından hilafına emir verilmedikçe veyahut bavekalet devriyen veya mazbata medyun olan kimsenin talep ve münacatı üzerine defter-i hakani ser memuru canibinde o babda talimat-ı mahsusa ifa edilmedikçe en son satılacak kıta haneden ibaret olacaktır.

(t) Müzayedenin icrasına memur olan kimse müzayedeye anlatılan her bir kıta için ayrı ayrı sorulan kafeyi payların hesabını tutup miktarlarını kayd edecek ve satışın hitamında işbu paylara mahsus kayd-i varakasına müzayede pusulasına zapt edecektir. Teklif edilen en yüksek fiyatlar gösteren kayıt o gibi en yüksek fiyatı teklif eden kimse tarafından ve keza müzayedeci tarafından imza edilecek ve imza edemeyenler imza işaretlerini koyacaklardır.

(s)Müzayedenin icrasına memur olan kimse ahval-i atiyede satışa devam edemeyecektir:

1-Şifai fiyat teklifleri kabul edilmeye başlanmazdan evvel herhangi bir zamanda medyun bilhüküm veya vekâlet devriyeli rehin senedi tahtında borçlu olan kimse veya onlar tarafından birisi borç ile beraber kafe-yi mesarifi ödemeye kâfi bir meblağı müzayedeciye verdiği takdirde veyahut

(2)-Satışın devamı esnasında herhangi bir zamanda medyun bilhüküm veya vekâlet devriyeli rehin senedi tahtında borçlu olan kimse veya taraflarından birisi o saate kadar satıştan hâsıl olmuş meblağ ile beraber borcu ve kafe-yi masarifi ödemeye kâfi bir meblağ tediye ettikleri takdirde.

9-Vekil vasıtasıyla fiyat teklif etmek için evrak-ı atiye ibraz edilmelidir.

(1-) Kendi namına icra-yı vekâlet için asıl tarafından yazılmış bir vesika veyahut

(2-)Fiyat teklifleri asıl namına icra edildiği mübeyyin vekil tarafından yazılmış bir varaka -(işbu varakada asılın ismi zikr olunacaktır)

Satışın hitamında varaka müzayedeciye ifa edilecektir ki bu suretle satılan malın kaydı doğrudan doğruya asıl namına icra edilebilir. Mamafih, şayet asıl işbu nizamnamenin onuncu bendindeki şeraeti ifal etmezse vekil en yüksek fiyat veren talip addolunacaktır. Sagir elsan olanlar namına fiyat teklifleri tabii vasileri marifetiyle veya kaza mahkemesi (Müslümanlar hakkında mahkeme-yi şer'iyye) tarafından ale'l- usül mezun edilmiş kimseler vasıtasıyla icra edilmiştir.

10- Matbu müzayede ilan namelerinde veya satış esnasında kazanın defter-i hakani ser memuru tarafından o babta asdar edilecek hususi bir ilan varakasinda hilafına bir serahat olmadıkça kafe-yi emval atideki şerait tahtında müzayedeyi çıkarılacaktır. Şöyle ki!

1) En yüksek fiyatla talip olduğu ilan olunan kimse fiyat tekliflerinin ardı kesilince müzayedeyi icra eden kimseye atideki meblağı, yani;

(a) Hakkında sürülen payın 10 liradan ziyade olmadığı her bir kıta için:

Teklif olunan fiyatın kafesini;

(b) Hakkında sürülen payın 10 liradan ziyade her bir kıta için

Teklif olunan fiyatın beşte birini;(fakat buda hiçbir vecihle on liradan noksan olmayacaktır.)

(p) Böyle bir meblağ tediyesine lüzum olmadığına dair müzayade ilannamesinde selahat varsa işbu nizamnamenin 14.bendindeki tarife mucibince hacz olacaktır. Müzayedeciye verilmesi icap eden meblağı ve bunlarla beraber, satılan malın en yüksek fiyat veren kimse namına kaydı için iktiza eden tapu harçlarını dahi tediye edecektir.

Bu mazbata daim olanların en yüksek fiyatla talip olacak kimseleri müzayedede teklif edecekleri fiyatı tediyesinden ibra edip onlara zaman almalarını müsaade olunabilir. Şu şarttaki; kaza derter-i hakani ser memurundan bu babda müzayede-yi icraya memur olan kimseye hitaben bir tezkere ibraz edilmelidir.

2- En yüksek fiyat teklif eden kimse işbu bendin

1 Numaralı fıkrasında münderiç ahkâma riayet etmeyecek olursa satış yeniden açılıp müzayedeye devam edilecek ve eğer işbu ikinci defada teklif edilen en yüksek fiyat birinci defadaki en yüksek fiyat teklifinden noksan kalması sebebiyle bir zarar hâsıl olacak olursa iptidadaki müzayedede en yüksek fiyatı teklif eden kimse bu zararı tazmin etmekle birlikte tazmine kendisine icbar için ihtiyar edilecek herhangi masarifi dahi tediye edecektir.

3-En yüksek fiyat teklif etmiş olan kimse satış gününden ve nihayet yirmi beş gün sonra kazanın defter -i hakani dairesinde isnat-i vücud ederek bedeli müzayededen mütebaki kalmış para varsa ona veya tediyesi talep olunacak her hangi miktarını tediye edecektir

4- Ba-mazbata daim olup en yüksek fiyatı teklif eden talibe müzayedede teklif ettiği fiyat için satış gününde la'akıl on beş ve nihayet yirmi beş gün sonra icra memuru dairesinde isbat-ı vücud ederek o mesellu en yüksek fiyatla talip olan kimselerin müzayedede üzerlerinde kalmış olan meblağ için ibra makbuzu ita edecektir.

5- En yüksek fiyat teklif eden kimse işbu bendin (3) üç numaralı fıkrasında münderiç şeraiti ifadan nakil ederse depozito tarihiyle tediye etmiş olan meblağ her ne miktar olursa olsun kemalen zabt ve müsadere edilecek ve müzayedeciye olan harçlar tenzil edildikten sonra tahsil zamanında satış icrası emr edilmiş olan maklubatın oda ve tesfiyesi için sarf ve istimal edilecektir. Henüz vacibel tediye kalan mütebakiyenin tahsili için evvelce bir atış vuku' bulmamış gibi mal tekrar satışa çıkarılabilecek ve işbu ikinci satışta teklif edilen en yüksek fiyatın miktarların evvelki satıştakinden noksan kalacak olursa oradaki fark ilk satışta en yüksek fiyat teklif etmiş olan mezkûr kimse tarafından tazmin edileceği gibi ikinci satışın icrası için keza fark kendisine cebren tazmin ettirmek için vuku bulacak masarîf dâhil onun tarafından tesviye edilecektir.

6) Müzayededen yüksek fiyat süren kimseye o fiyat için zaman olan daim bilhüküm işbu onuncu bendin baladaki 4 numaralı fıkrası ahkâmın icradan nukul ettirse yine bu onuncu bendin 5 numaralı fıkrası ahkâmı mucibince en yüksek fiyat teklif eden kimsenin tabi bulunduğu mücazata aynen tabi tutulacaktır.

7) Baladaki şerait mücubince en yüksek fiyat süren talibin veya sürülen fiyat için en yüksek fiyat teklif eden talibe zaman olan daim bilhükümün mesuliyetleri 1895 senesi 10 numaralı usulü muhakemat-ı hukukiye kanunun ahkâmın mucibince aleyhlerine ikame edilecek davadan dolayı hiçbir vecihte halleder olmayacaktır.

11) Satış için tayin edilen zamanda satışın icra edilmekte olduğu odanın kapıları, müzayedeci arzu ederse, kapı kapatılarak satış icra eden kimse ta müzayedeyi kapatıp 10. bent mucibince tediyesi lazım gelen meblağı en yüksek fiyat sürenden talep edinceye kadar

satışın iktizasında hazır bulunan herhangi bir kimsenin odayı terk edip çıkmasına memnuniyet edilebilir.

12) Satışın hitamında müzayedeyi icra eden kimse matbu müzayede ilan namelerinin bir nüshası üzerine en yüksek fiyat teklif eden kimsenin ismini ve mahal-ı ikametini

معارف

اسلاماره مخصوص

اسلام قریہ مکتبہ بنسہ متعلق احوالہ مختار و اعضاء
 قریہ نك امور معارفیہ علاقہ دار بالعموم مسائل و مکتب
 حقمده اہالی طرفدن وقوعبولان بتون شکایتی قومیسرہ
 اخبار ایتلی درلر. کذا، مختار و اعضاء، هر سنہ جزرانك
 ۳۰. کونفدن اول ایرتسی سنہ طرفمده مکتبک بدل
 ایجاری، مفروشائی، تنظیفائی، تعمیرائی، تنویرائی، تسخینی
 محافظہ سی و علی العموم حفظ و ادامہ سی ایچون اقتضا
 ایدہ جکی تخمین اولنان پارمك مقدارنی لفقوشده معارف
 انجمنی کتابتہ یالتفصیل بیلدیر ملی درلر.

هرها نکی مکتب بنالرنك، مکتب بنالری و مشتملاتنك،
 اویون محللرنك، حولولرك، باغچه لرك و یا معلم مسکنلرنك
 تدارکی، تعمیری، اصلاحی، انشائی، توسیعی و یا انکشافی
 معارف انجمننتجه شایان آرزو عد ایلدیکی تقدیرده، انجمن
 والی به توصیه ده بولنور و والی، مناسب کورورسه جریده
 رسمیه ده آکا کوره بر امر نامه تصدیر ایلر.

مختار و اعضاء قومیسر طرفدن او خصوصده امر
 اولنملری اوزرینسہ مکتبه متعلق پلانلری و مصارف

(ت) وفائی تقدیرنده حق وراثتی حائز بولمسی
ایجاب ایدن و او وقت حیاتده اولوب شمدی
قبر یسده ساکن بولنان ورثه سی.

(۵) ورثه دن بری ویا برقاچی ایله متوفا بیننده اختلاف
دین بولندیغی صورتده، او کیفیت، تبدیل دین
حقنده تحقیق ایدیه بیلدیکی مرتبه ده تفصیلاتله بیان
ایدیه جکدر.

(ایکنجی قسم)

—تقسیم—

اموال غیر منقوله نك تقسیمي صاحب مشترکاری بولنان
کیمسه لرك موافقتیه اجرا ایدلیدیکی تقدیرده تقسیمک نه
یولده اجرا اولندیغی مشعر بر موافقتنامه یازیلهرق صاحب
مشترکار طرفندن امضا ایدیه جک و ورقه مذکورهنک
علاقه دارانجه قبول اولنان تقسیم صورت صحیحده مبین
اولدینی مختار طرفندن ذیلاً تصدیق ایدیه جکدر.
خرجلر ایچون ۱۱۹ نجی صحیفه یه باق — خرج جدولی :
ایکنجی قسم (۳).

تقسیم بر دفتر خاقانی مأموری طرفندن اجرا ایدلیدیکی
تقدیرده آیریملان قسملرك قیمتلرینی تقدیر و آنلری آیری

موفانك وقاتدن صكره ورته سندن بری وفات ایتش
ایسه تاریخ وفاتی و بر حیات بوانان ورته حقیقده
ویریلان تفصیلاتك عینی بیلدیرله جکدر.

(۳) ورته نك بری ویا بر قاجی صغیر ویا مختل الشعور
اولدینی تقدیرده شهادتنامه ارده او صورتله بیان
ایدیله جك و وصیتك اسمی بیلدیرله جکدر.
صغیر، خرسیان اولدینی تقدیرده ۱۸۰۰ یاشندن و
مسلم اولدینی صورتده ۲۰ یاشندن آشاغی بوانان کیمسه
دیجکدر.

فقط تأهل ایتش اولان بر قادین هیچ بر صورتله
صغیر عد اولماز.

(۴) ورته دن بری قبر سندن غیوبت ایتش ایسه شهادتنامه ده ام صورتله بیان اولنه جق و وارث غائبك
اقامتگاهي نامعلوم اولدینی ویا حیاتده اولوب اولمادی
جهول بواندینی تقدیرده ممکن اولدینی قدر آتیده کی
معلومات منضمه اعطا اولنه حقدرد

(۱) وارثك قبر سندن مفارقتی تاریخی

(ب) صوك خبرك آلدینی تاریخ.

(پ) او وقتکی اقامتگاهي.

متوفات و فائدتن صکره ورته سندن بری وفات ایتمش
ایسه تاریخ وفاتی و بر حیات بولان ورته حقیقه
ویریلان تفصیلاتک عینی بیلدیرله جکدر.

(۳) ورته نک بری ویا بر قاجی صغیر ویا مختل الشعور
اولدینی تقدیرده شهادتنامه لارده او صورتله بیان
ایدیله جک و وصیتک اسمی بیلدیرله جکدر.
صغیر، خرسیان اولدینی تقدیرده ۱۸ یاشندن و
مسلم اولدینی صورتده ۲۰ یاشندن آشاغی بولان کیمسه
دیجکدر.

فقط تأهل ایتمش اولان بر قادین هیچ بر صورتله
صغیر عد اولماز.

(۴) وربادن بری قبری سدن غیوبت ایتمش ایسه شهادت
دنامه ده او صورتله بیان اولنه حق و وارث غائبک
اقامتگاهنی نامعلوم اولدینی ویا حیاتده اولوب اولدینی
مجهول بولندینی تقدیرده ممکن اولدینی قدر آتیده کی
معلومات منضمه اعطا اولنه جقدر:

(ا) وارثک قبری سدن مفارقتی تاریخی

(ب) صوک خبرک آلدینی تاریخ.

(پ) او ووقکی اقامتگاهنی.

(۴) او مال حقنده دیگر بر شخص طرفیندن بر کونا مطالبه ویا نامنه قید اجرایی ایچون مراجعت وقوع بولان کیمسه نك قید اولمسنه بر مانع اولوب اولمادینی،
 (۵) قید اجرایی طلب ایدن مستدعی مطالبه سنی، اوزون مدت اشغاله استناد ایتدیر دیکی صورتده مالک اشغال ویا زراعت ایدلمش اولمسنه متعلق خصوصیاتک و اشغالنده بر فاصله وقوعنك تحقق ایتدیر لمسنه صورت مخصوصه ده دقت اولنه جقدر.

(۲) — ارثاً انتقال حقنده

ارثاً انتقال حقنده شهادتنامه لر معلومات آیه بی محتوی بولنه جقدر: —

- (۱) مالی ترك ایتمش اولان مورثك تاریخ وفاتی.
 - (۲) متوفانك بر اتمش اولدینی زوجه ویا زوج ایله سائر ورثه سنك اسملری
- متوفانك کندیسندن اقدم وفات ایتمش اولان اولادی وار ایدیه تاریخ وقاتلری صره سیله اسملری کوستریله-
 جك و بونلر- ترکه سی اوزرینه اجرای معامله ایدلمکده
 اولان شخصك وفاتی تاریخنده- بر حیات بولنان اولاد
 ترك ایتمشلر ایسه آنلرکده اسملری بیان اولنه جقدر.

(ح) N. 115 نومرولی یکی تقدیر قیمت ایستهلرینک
قریده مقام عانده تودیع ایدلدیکی بالعموم احوالده پلان
و قطعه نومرولی شهادتنامهده بیان ایدیه جکله در.

— شهادتنامه لک تنظیمی خدو و خنده دستور العمل اولیه جق تعلیمات —
(۱) — فی الاصل اجرای قید حقننده

قید استحصالی آرزو ایدن اموال متصرفلرینه و یا
مدیونلرینک اموالنک قیدینی استحصالی ضمننده کندیلرینی
افدار ایچون دائن بال حکم لره وریان شهادتنامه لر معلومات
آتییه نی محتوی بولنه جقدر: —

(۱) مالک جنسی، مقداری، موقع و حدودی (بر
حکومت اورمانی و یا تحدید اولمش حکومت اراضیسی
داخلنده و یا اتصالنده اولوب اولمادینی صراحة بیان
اولنه جقدر.)

(۲) مالک صاحب استحقاقی بولسان کیمسه نك اسم و
شهرتی.

(۳) او مثالو بر کیمسه نك او مالی نه صورتله احراز
ایتدیکی ونه قدر مدتد نبری تحت تصرفنده
بولدیر دینی.

اولورسه و قریه قومیسین اعضاسندن هیچ بری مالری
تحقیق مأمورینه کوسترمکه مقتدر بولمازسه مختار او مقصد
ایچون صلاحیتدار بر شخصی تعیین ایده جکدر.

ث — بر شهادتنامه بی مهم بر ماده جه غیر صحیح اولدیغنی
بیلدیکی حالده اعطا ویا امضا ایدن یا خود مهرله بن بر
مختار و یا اعضا ایکی سنهیه قدر بر مدت حبس
جزاسنه مستحق اولور.

ج — بر مختار بر شهادتنامه بی اعطا ویا امضادن یا خود
مهرله مکدن امتناع ابتدکی تقدیرده اسبابنی تحریر آ
بیان ایتسی طلب اولته بیله جک و شهادتنامه بی اعطا
ویا امضادن یا خود مهرله مکدن صحیح و کافی بر سبب
اولقسزین امتناع ایدن بر مختار ایکی ایرایه قدر بر
جزای نقدی ایفاسنه تابع بولنور.

چ — شهادتنامه لک اعطاسی خصوصنده مختار لر ۱۱۷ نجی
صحیفه ده کی جدولده کوستریلان خرجدن زیاده بر
اجرت طلب و اخذ ایده میه جکار و عکسی تقدیرده
ایکی لیرادن زیاده اولماق اوزره بر جزای نقدی
ایفاسنه تابع بولته جقلردر.

پـ بر شهادتنامه بر شخصه و یا آنک و ارثلرینه
متعلق اولدیغی صورنده او شخصک ساکن بولندیغی
و یا وفاتی زماننده ساکن بولمش اولدیغی قریه و یا
محلک مختار و اعضاسی طرفدن اعطا اولنه جقدر.

فقط هر هانکی بر قریه یا خود محلهده هم خریستان و
همده اسلام مختاری بولندیغی تقدیرده شهادتنامه، مال
صاحبک و یا خود حقنده معلومات ایسته نلن شخصک
منسوب بولندیغی جماعتک مختاری طرفدن اعطا اولنه جقدر.

(ت) اگر بر شهادتنامهده محرر هر هانکی بر بیانات
حقنده مختارک شخصاً معلوماتی یوق ایسه او کیفیت آکا
کوره بیان ایدیلجک و معلوماتی اعطا الیلان کسه یا خود
کسه لر قریه مأمورلرینه علاوه شهادتنامه بی امضالایه
جقلردر. (یوقاریده (آ) اشارتلی بنده باق) بو کبی
احوالده مختار، شهادتنامه بی تصدیق ایتمردن اول مالی
بالذات تفتیش ایدم حکمدر. شوبله که مؤخر آ دفتر خاقانی
دائره سی طرفدن اجرا اوله حق تحقیقات محلیهده حدود
صحیحهی دفتر خاقانی مأمورینه هار کوستره بیاسون. اگر
متعاقباً وقوع بوله حق تحقیقات محلهده مختار هر هانکی بر
سبدن ط ولای ت تحقیق مأمورینه رفاقت ایدمیه حکم

اموال غیر منقولہ نك تقسیمیلہ اجرای قیدی
و قیمتلرینك تقدیرینہ متعلق وظائف
بو باب بر وجه آتی قسملرہ تقسیم اولمشدر:—
برنجی قسم: مختار شہادتنامہ لری.
ایکنجی قسم: تقسیم.
اوجنجی قسم: تحقیقات حلیہ.
دردنجی قسم: تقدیر قیمت.
بشنجی قسم: مہر لرك، امضالرك و امضایرینہ
قولالانیلان اشارت لرك تصدیق.
التنجی قسم: مواد عمومیہ.

(برنجی قسم)

—مختار شہادتنامہ لری—

اموال غیر منقولہ بہ متعلق معاملات حقنہ کی
شہادتنامہ لرك اعطاسندہ احکام آتیہ خاطر دہ طو تلمایدر:—
ا—شہادتنامہ لری مختار طرفندن امضا و تمہیر ایدیلہ جك
و لا اقل اعضائك ایکیسی طرفندن امضا اولمہ جقدر.
ب—بر شہادتنامہ مالہ تعلق ابتدکی تقدیر دہ او
مالك کان نواندیغی قریہ ویا محملہ نك مختار و اعضاسی
طرفندن اعطا ایدیلہ جقدر.

حاضر بولنوب وظیفه سنی ایفا ایلمز ایسه عین جزای
نقدی به تابع بولنه جقدر.

بلدییه انتخاباننده سالف الذکر مثللو معامله اجرا اولنه.
جق و عین وظائف ایفا ایدیلله حک و عین مجازات جاری.
الحکم بولنه جقدر در

قضا مجلس اداره اعضای انتخابی ایچون لا اقل ۲۰۰
خانه سی اولان کویسردن یاخود جامعه قراردن و کیلر
انتخاب اولنه جقدر در. قومیسر جامعه قرالری ترتیت و
تعیین ایدوب انتخاب ایچون بر کون و محل تعیین
ایده جکدر. مختار، و یاخود جامعه قرانک ال بیوک
قریه سی مختاری، انتخابه ریاست ایده جکدر.
اخطار—مذکور انتخابلر حقته مختارلره دائما مفصل
تعلیمات کوندریله جکدر.

عربهلر و نقلیات تعلیماتی

مختار ایله اعضادن بری براسکده اوله رق، کندی قریه
و یا محله لری سکنه سندن اولوب ۱۸ یاشنی متجاوز اولان
و کیرا ایله قولالانیلان و یولجی نقل ایدن بر عربیه
ایشاتمک ایچون رخصت استحصالی آرزوسنده بولنان بر
کسه به بر حسن اخلاق شهادتنامه سی اعطا ایده بیله جکار در.

ایدلگدن صکره مختار و اعضا لره اعاده اولنور و آلر آنی
 یکیدن قریده نشر و تعلیق اتملی درلر
 ۱نجی اخطار. — برقریه نك بردن زیاده محله سی بولندیغی
 تقدیرده بتون محله لرك مختار و اعضا لری برلشوب اك
 یاشلی مختار ك ریاستی تحتده یوقاریده ذكر اولندیغی وجهله
 حرکت ایده جکاردر.
 ۲نجی اخطار. — قریده بر بلدیة محله سی موجود
 بولندیغی تقدیرده مذکور مجلس، مختار و اعضا لرك وظیفه
 سنی کورور.

انتخابات

مجلس قوانین انتخابانده، انتخابك وقت و محلیله
 نامزدلرك اسملرینی مبین اخبارنامه لر بتون مختارلره
 کوندریلیر. مختارلر، بوکی اخبارنامه یی آنجه کوی اعضا
 لرینی طویلا یوب آنلردن برینی قریه و کیلی صفتیله انتخابده
 حاضر بولنمق اوزره انتخاب ایده حکمر که او اعضا حین
 حاجتده متخبری تشخیص اتمک وظیفه سیله مکلف
 بولنه حقدیر. مذکور صورتله حرکت ایدلدیکی تقدیرده
 مختار ایله اعضا لرك هر بری بر ایرادن زیاده اولماق اوزره
 جزای نقدی ایفاسنه تابع بولنه حق و اگر اعضا انتخابده

طرقیدن آنلرك قريه دا خانه ده كان اموالى نسبتده و
 قريه نك روم — خريستيان اهالي سي طرفندن هر بر فردك
 قدرت ماليه سي نسبتده تادييه ايدلك اوزره اقتضا ايدن
 مبلغى حصه حصه طرح و تخصيص ايله كه امر اولورلر.
 امى ده طرح و تخصيص ايدلمش اولوبده غير قابل
 محصيل در ديو حذف و ترقين النمش هر هانكى بر مبلغ
 دخی مطلوب اولان مبالغه درج ايدلملى در.

آندن صكره مختار و اعضا لر هر بر شخصه كشف و
 تقدير اولنان مبالغى كوستره ن بر ايسته حاضر لاملى درلر و
 او ايسته كنديلر طرفندن امضا و تمهير ايدلكدن صكره
 قريه نك كوريلور بر محانه تعيق ايدلملى در. يدي كون
 طرفده، مذكور ايسته نك ايكي صورتى آنك ديكر بر
 صورتك نشر و تعليق ايدلديكى كوسترن و مختار طرفندن
 امضا و تمهير ايدلمش بر شهادتنامه ايله بر لكده قوميسره
 كوندرملى در. بر مبلغك بر كليسا يه يا خود بر مناسيره و يا
 بسقيوسخانه يه مربوط امواله كشف و تقدير ايدلديكى
 احواله مختار و اعضا لر مناسير رئيسه يا خود بسقيوسه
 اخبار كيفيت ايتلى درلر. قضا معارف انجمنى، بعد التحقيق
 تغييرات اجرا ايدله جك و ايسته قضاى اوله رق تصديق

والی به توصیه ده بولنور و والی مناسب کورورسه جریده
 رسمیده آکا کوره بر امرنامه اصدار ایلر. آنک اوزرینه
 مختار و اعضاء قومیسر طرفندن او خصوصده امر
 اولملری اوزرینه، مکتبه متعلق پلانلری احضار ایتدیروب
 آنلری قومیسره ارسال ایتدیرملی درلر. حین حاجتده بر
 اوسته و یا مهندس استخدام اولنه بیله جک و آنک اجرئی
 مصارف تخمیناتنه درج ایدیه بیله جکدر.

اخطار. — یکی بر عرصه اقتضا ایتدیکی تقدیرده مختار
 و اعضاء قومیسره مناسب بر محل کوستره جکدر و
 عندالتصویب او محل جبراً استملاک ایدیه بیله جکدر.

مصارف تخمیناتنک تصدیق ایدلمسی اوزرینه و عرصه
 — اکر وارسه — استملاک ایدلدیکی تقدیرده مختار و
 اعضاء انشاآتی اجرا ایدمه جکدر.

مذکور انشاآت مصارفنک تأدیه سی ایچون و مکتبک بدل
 ایجاری، تعمیراتی، مفروشانی و یا حفظ و ادامہ سی ایچون
 اقتضا ایدن پاره بی تأمین ایتک اوزره هر سنه ایلولاک اون
 بشندن اول قضا معارف انجمنی طرفندن مختار و اعضاء
 بر اخبارنامه کوندریلیر که بو اخبارنامه ایله، مختار و
 اعضاء، کلیسا و یا کلیسالر یا خود مناسر و یا بسقیوسخانه

کذا، مختار و اعضال، هر سنه آغستوسك انجی کونند
 اول ایرتسی سنه ظرفنده مکتبک بدل ایجاری، انشا آتی،
 توسیعی، تعمیراتی، تنویراتی، تسخینی، محافظه سی و
 علی العموم حفظ و ادامه سی ایچون اقتضا ایده جکی تخمین
 اولسان پاره مقدارینی بالتفصیل قضا معارف انجمنیه
 بیلدیر ملی درلر.

مختار و اعضال، قومیسردن او خصوصده تحریری بر
 اخبارنامه اخذ ایلمری اوزرینه، قضا معارف انجمنی ایچون
 درت اعضا انتخاب ایتمک مقصیده، قومیسر طرفندن
 تعیین اولنه جق بر تاریخده قومیسر دائره سنده اثبات
 وجود ایتمک اوزره کندی میانه لرندن بر وکیل انتخاب
 ابله به جکدر. مختار و اعضال، اول صورتله انتخاب اولسان
 شخصک اسمنی تحریری اولدوق قومیسره بیلدیر مایدلر که
 او تحریرات قریه قومیسرینک اکثر اعضاسی طرفندن
 امضالانمش اوله جقدر.

هر هانکی مکتب بنالرینک، بنا و مشتملاتنک، اویون
 محالرینک، حولولرک، باغچه لرک، ویا معلم مسکنلرینک
 تدارکی، تعمیری، اصلاحی، انشاسی، توسیعی ویا انکشافی
 معارف انجمنیه شایان آرزو عد ایلدیکی تقدیرده انجمن

تخمینلری فی اخضار ایتدیروب آنلری قومیسره ارسال
ایتدیرملی درلره. حین حاجتده بر اوسته و یا مهندس
استخدام اولنه بیله جک و انک اجر فی مصارف تخمیناتنه
درج ایدیله بیله جکدر.

اخطار — یکی بر عرصه اقتضا ایتدیکی تقدیرده مختار
و اعضالر قومیسره مناسب بر محل کوستره جکدر در و
عندالتصویب او محل جبراً استملاک ایدیله جکدر
مصارف تخمیناتنک تصدیق ایدلمسی اوزرینه و عرصه
— اکر وارسه — تأمین ایدلدیکی تقدیرده مختار و اعضالر
انشا آتی اجرا ایده جکدر در.

والی، مذکور انشاآت مصارفنک تأدیه سی ضمیمه،
معارف خصوصاتی ایچون ذاتاً طرح اولنان قیمت ویر کومی
یوزده لکنک نریدینه مساعده ایده بیله جک و او حالد
قومیسر آکا کوره قریه اها لیسنه خبر ویره جکدر

روم — خرسیتیانلره مخصوص

روم — خرسیتیان قریه مکتبلرینه کانجه، مختار و اعضالر،
قریه نک امور معارفنه، تعلق بالعموم مسائلی و مکتب
حقنده اهای طرفدن وقه عولان هر هانکی شکایتلری
قومیسرک رئیس بولندی فی قضا معارف انجمنه بیلدیر ملیدرلر.

۸۳

(۲) فروخت نظایماتی و صائش اجرا سینه معلق
 عملیات سائرینی مطایعه ایتمش اولدیغنه و آنلری
 آکلادیغنه دائر.

دفتر خاقانی و مساحه دائره سی ریاسته مطلوب اولان
 تامینات اموال غیر منقوله دن عبارت اوله جیق و بو اموال
 خانه بوعندن اولمایوب ۱۰۰ لیرا قیمت تخمینه بی خائز
 اوله جیق و دین ایچون حجز تحسینه بولمه حقدور. بو
 خصوص ایچون N. 80 نومرولی فسورمه استعمال
 اولمه حقدور.

بر مالک، کاش بولندیغی قریبه نک غیری بر قریبه ده
 فروختی امر اولندیغی تقدیرده او مال کاش بولندیغی
 قریبه نک اوصاف مطلوبه بی خائز بر مختاری طرفندن
 صائله حقدور.

بر قریبه ده هم اسلام و هم ده غیر اسلام مختار بولندیغی
 تقدیرده مال صاحبک منسوب بولندیغی جماعتک مختاری
 طرفندن - اگر اوصاف مطلوبه بی خائز ایسه -
 صائله حقدور.

مختار لر، نشر و تعلیق ایچون دفتر خاقانی دائره سی
 طرفندن کندیلرینه گوندیریلان بالعموم اعلانلک و مزاید
 طرفندن

ليسته لريښك و صواني همان اشعار ايدوب مذکور اوراښك
نه وقت و نه يره عمليق ايدلډكاريښي قبض ورقه سنده
(N. 95) نومرو لي فورمه نه قيد ايدده جگړه در.

مختار لر، صاښده حاضر بولنسان كسه لرك اسمليښي
ايځي ديو قبول اتيښه جگړه در مگر كه اصيالك ساكن
بولنديښي قريه ويا محله لك مختاري و اعضالرندين بريښي
يا خود بر تصديق مأموري طرفندن وجه لايق اوزره
تصديق ايدلش و اوزرښه ايكي شلنلك بر قبريس بولي
يا بشدرلش بولنسان بر اشرا و كالنامه سي اراز ايدلسون و
يا خود و كيلدن بر تقرر نامه آلنسون كه وكيالك آندده مخور
شخص نامه بي سورمش اولنديښي كوستره جگړه
صاښده نظاماتي

۱- هر نوع اموال غير منقوله صاښداري مالك كان
بولنديښي قصبه ويا قريه لك حائز اهليت مختاري طرفندن
بالذات او قصبه ويا قريه ده اجرا ايدله جگړه مگر كه
اموالك كان بولنديښي قضانك محكمه سي طرفندن ويا قضاي
مذكورك دفتر خاقاني سر مأموري جانبندن بونك عكسښه بر
امر و تعليمات و يرلش اولسون حائز اهليت بر مختار ك

خسته اولدنی ویا بر معذرت طولایستیه صاییشك اجرا
 اندله چکی قصه ویا قریه دن عیوبت استدیکی و بو صورته
 بر صاییشی معین اولان کوننده اجرا ایتمنه بر مانع
 بولندیقی تقدیرده مختار مذکور بلا تأخیر بر اعلانامه
 تحریر و امضا ایده رک مزایده بوضاه سنک اوزرینه تعلیق
 و صاییشی کله جک بازار کوننه تأخیر استدیکی اعلان و
 اشبو تأخیر کیفیتنی و اسبابنی همان قضایک دفتر خاقانی
 سر مأمورینه اخبار ایده جکدر.

۲- صاییش اعلانامه لری اموالک کائن بولندیقی قضایک
 دفتر خاقانی دائرہ سی طرفندن تنظیم و اعلان کیفیتنی
 بر وجه آتی اجرا ایده جکدر؛ یعنی،

(۱) اشبو نظامنامه به مربوط [آ] اشارتلی نمونه ده
 مندرج شکله ویا او مثلاًو شکله بر اعلانامه نی
 صاییشك هاتکی قصه، قریه ویا محله ده اجرایی
 تقرر ایتمنه ایسه اورایه تعلیق اتمکله، و
 (ب) [ب] اشارتلی نمونه ده مندرج شکله ویا اوکا
 مماثل برر اعلانامه نی:

اولا، صاییشك هاتکی اموالک کائن بولندیقی قصه، قریه
 ویا محله ده،

ثانياً، صائشك اجراسنى ايجون صائش نذكر مى
 اصدار ايتش اولان محكمه نك اعلان سالونته،
 ثالثاً، محكمه ويا بر حاكم طرفدن و يا خود قضاتك
 دفتر خاقانى سر مامورى طرفدن و يريه جك امره
 كورد لى الايحاب سائر مناسب محلله تعليق ايتك
 صورتيه اعلان ايديله جكد. مع مافيه، شايد صائش
 بينه اموالك كائن بولنديغى قصبه، قريه ويا محله ده
 اجرا ايديله جكسه بالاده (ب) اشارتلى نقره ده
 «اولا» قيديله ذكر اولسان اعلانامه نك تعليقه
 لزوم قالماز.

۳—(۱) نضا دفتر خاقانى سر مامورى صائشك تاريخ
 و محل اجراسنى تعيين ايدركن اموالك اك الويريشلى
 صورتده صالحه سنى تا مین ايجون خصوصات آتیه بی بالخاصه
 نظر دقه الله حقدرد.

(۱) صائيه جق مالك حنسى،

(ب) ستمه نك فصل و موسمى.

(۲) قانون موجبنجه مطالب اولان اقلى اون بش
 كونك مزايده اعلانی على الاصول نشر ايدلمدكه هيچ ر
 مال صائيه جقدرد.

(۳) صائیش ایچ-ون تعیین اولسان کون اموالک اک
الویریشلی صورتده صائیلماسنه مساعید اولمادیقی قضا
دفتر خاقانی سر مأمورینه اخبار ایدلد کده مأمور مذکور
صائیش تاریخی تبدیل ایده بیلیر. شو قدر وارکه، اعلان
اولسان تاریخدن لاقیل بدی کون اول، علاقه دارلره و
عامده اخبار کیفیت اولنه حق قدر.

(۴) — (۱) اشیر نظاماتک ۲ نجی بندینک (۱) اشارتلی
فقره سی موجبنجه تعلیق اولماسی اقتضا ایدن صائیش
اعلاننامه سی مزایدنک ایچ-راسته مأمور اولان کیمسه یه
کوندریله جک و اوده اشیمو اعلاننامه بی عمومی
اعلاننامه لری بر معتاد آصیلدینی محاله تعلیق ایدم جک و
هانکی تاریخده ونه صورتله تعلیق ایتدیکنی کویسترمن بر
شهادتنامه یاهرق قضا دفتر خاقانی سر مأمورینه
کوندره جکدر.

(ب) اشیر نظاماتک ۲ نجی بندینک (ب) اشارتلی فقره سی
موجبنجه تعلیق اولماسی مطلوب اولان صائیش
اعلاننامه لری دفتر خاقانی دائر سی طرفدن تعلیق
اولنه جقدر.

۵—محکمه نك ويا بر محكمه حاكمك ويا قضا دفتر خاقانی
 سر مأمورینك مطالعه سنه كوره بالاده ذكر اولنان مطبوع
 اعلانیامه لرك تعلیقندن ماعدا صورتله دخی صائیش حقنده
 اعلان نشرینه لزوم كورونديكى، ويا خود دائن ويا مديون
 ويا صائيله جق مالكه علاقه دار اولان سائر بر كیمسه او
 بولده باشقه اعلانیامه لرك دخی نشر اولمیشی طلب ایلد كلی
 تقدیرده او مثلاًو سائر اعلانیامه لر، بالاده مذکور مطبوع
 اعلانیامه لرك نشرندن اول ويا صوكره، نشر ایديله بیله.
 جكار در.

۶—دائن، مديون ويا مالكه علاقه دار اولان بر كیمسه
 اشیو نظاماتك ۵ نجی بندنده ذكر اولنان سائر بر اعلانیامه
 مه نك دخی نشرینی طلب ایتدیكى تقدیرده—قضاتك دفتر
 خاقانی سر مأمورینك تصویبیه اقران ایتك شرطیه—
 او مثلاًو اعلانیامه بی نشر ایچون ایجاب ایدن شیلرك
 كافه سنی اجرا ده سربست اوله جقدر.

۷—محکمه امری ويا قضاتك دفتر خاقانی سر مأمورینك
 تعلیماتی موجبجه صائیشی موقع اجرا یه ر ضع ایچون
 اختیار ایديله جك مصارف تأدیه ایدیانجه یه دكن مطبوع
 اعلانیامه لرك نشرینی دفتر خاقانی مأموری تأخیر ایده بیلیر.

۸—(۱) مزایده پوصله سنده کوستریان ساعتده
 مزایده نك اجراسنه مأمور اولان کیمسه برنجی قطعه دن
 باشلايه جیق ، تحریر آکندیسنه وقوعبولش اولان اک
 یوکسک فیات تکلیفی نه مقدارده اولدیغنی و تکلیف ایدنک
 اسمنی بیلدیره جک ، و بوندن صوکره شفاهی تکلیفلری
 قبوله مباشرت ایدم جک و تکلیفلرک آردی کسیدیک
 آکلاشیلدیغنی زمان مزایده پوصله سنده کی دیگر قطعه یه
 کجه رک برنجی قطعه ده حرکت ایتدیکی وجهله متباقی
 قطعه لرک ویا تحصیلي مطلوب اولان مبلغنک تسویه سنه کافی
 اوله جق قدر دیگر قطعه لرک مزایده سنه دوام ایدم جقدر.
 بوندن صوکره ، هر قطعه ایچون ایدیان اک یوکسک فیات
 تکلیفی بیان ایدم رک مالاردن هر هانکی بری ایچون دها
 فیات تکلیف ایدم جک کیمسه اولوب اولمادیغنی صوروب
 هیچ آرتیران اولمادیغنی تقدیرده اک یوکسک فیات تکلیف
 ایدنلری اعلان ایدم رک صائیشی قیاده جقدر.

(ب) مزایده نك اجراسنه مأمور اولان کیمسه تحصیلي
 مطلوب اولان مبلغی تسویه یه کافی کله جک اموال دن فضله
 سنی هیچ بر وجهله صانه مایه جقدر.

(پ) محکمه و یا بر محکمه حاکمی طرفتدن خلافنه امر
ویرلدیجه و یا خود با وکالت دوریه و یا مضیطه مدیون
اولان کیمسه نك طلب و مراجعتی اوررینه دفترخانی سر
مأموری جانبندن او بایده تعلیمات مخصوصه اعطا ایدلدیجه
اك صوك صاتیله حق قطعه خانه دن عبارت اوله جقدر.

(ت) مزایدنك اجر اسنه مأمور اولان کیمسه مزایدنه
چهاریلان هر بر قطعه ایچون آیری آیری سوریلن کافیه
پیلرک حسابی طو توب مقدار لرینی قید ایدلجك و صاتیشك
ختمنده اشبو پیلره مخصوص قید ورقه سنی مزایدنه بوصوله
سنه ربط ایدلجقدر. تکلیف ایدیلنك یو کسك فیاتلری
کوسترن قید او کی اك یو کسك فیاتی تکلیف ایدن کیمسه
طرفندن و کذا مزایدن جی طرفندن امضا ایدیلجك و
امضا ایدمه ستر امضا اشارت لرینی قویه جقدر در.

(ث) مزایدنك اجر اسنه مأمور اولان کیمسه احوال
آئیده صاتیسه دوام ایدمه به جقدر:—

(۱) شفاهی فیات تکلیف لری قبول ایدلمک باشلانمازدن
اول هر هانکی بر زمانده مدیون بالحکم و یا وکالت
دوریه لی رهن سندی تحتنده بورجلی اولان کیمسه
و یا آقل طرفندن بریسی بورج الله رابر کافیه مصارفی

اوده که کافی بر مبلغی مزایده چی به ویردیی تقدیرده،
و یا خود

(۲) صاتیشک دوامی اثناسنده هر هانکی بر زمانده
مدیون بالحکم و یا وکالت دوریه لی رهن سندی
تحتنده بورجلی اولان کیمسه و یا طرفیلرندن بریسی
اوساعته قدر صاتیشدن حاصل اولمش اولان مبلغ ایله
برابر بورجی و کافیه مصارفی اوده که کافی بر مبلغ
تأدیه ایتدکاری تقدیرده.

۹— وکیل واسطه سیاه فیات تکلیف ایتک ایچون اوراق
آتیه ابراز ایدملیدر:—

(۱) کندی نامه اجرای وکالت ایچون اصل طرفندن
یازمش بر وثیقه، و یا خود

(۲) فیات تکلیفلی اصل نامه اجرا ایدلدیکی مبین
وکیل طرفندن یازمش بر ورقه. — (اشبو ورقه ده
اصیلک اسمی ذکر اولنه جقدر)

صاتیشک ختامنده ورقه مزایده چی به اعطا ایدله جکدر که
بو صورتله صاتیلان مالک قیدی طوغریدن طوغری به
اصل نامه اجرا ایدله بیلیر. مع مافیه، شاید اصل اشبو

نظامنامه نك ۱۰ نجی بندنده کی شرائطی ایفا ایتمز سه وکیل
اك يو كسك فیات ویرن طالب عد اولنه حقدر.

صفیر السن اولار نامه فیات تکلیفلی طبیعی و صیبری
معرفتیاه و یا قضا محکمه سی (مسلمانلر حقنده محکمه شرعیه)
طرفدن علی الاصول مأذون ایلمش کسهلر واسطه سیله
اجرا ایدیله جکدر.

۱۰—مطبوع مزایده اعلاننامه لر نده و یا صاتیش
ائساننده قضائک دفتر خاقانی سر مأموری طرفدن اولبایده
اصدار ایدیله جک خصوصی بر اعلان ورقه سنده خلاقه بر
صراحت اولمادجه کافه اموال آتیده کی شرائط نختنده
مزایده یه چیقارنله جکدر. شریله که:—

(۱) اك يو كسك فیاتله طالب اولدیغی اعلان اولنان کیمسه
فیات تکلیفلینك آر دی کسینجه مزایده یی اجرا ایدهن
کیمسه یه آتیده کی مبالغی، یعنی:—

(۱) حقنده سوریلن پیٹك ۱۰ لیرادن زیاده اولدیغی
هر بر قطعه ایچون:

تکلیف اولنان فیاتك کافه سنی؛

(ب) حقنده سوریلن پیٹك ۱۰ لیرادن زیاده اولدیغی
هر بر قطعه ایچون:

تکلیف اولسان قیاتک بشده برینی ؛ (فقط بوده
هیچ بر وجهه ۱۰ لیرادن نقصان اولمایه جقدر) ؛
(پ) بویله بر مبلغ تأدیه سنه لزوم اولمادیغنه دائر مزایده
اعلاننامه سنده صراحت وارایسه او حالده اشبو
نظامنامه نك ۱۴ نجی بندنده کی تعرفه موجبینجه خرج
اوله رق مزایده چییه ویرلمسی ایجاب ایدن مبلغی ؛ و
بونلرله برابر صابیلان مالک اک یوکسک قیات ویرن
کیسه نامنه قیدی ایچون اقتضایدن طایو خرجلرینی
دخی تأدیه ایده جکدر .

بامضبطه دائن اولانلرک اک یوکسک قیاتله طالب
اوله حق کیسه لری مزایده ده تکلیف ایده جکلری قیاتک
تأدیه سندن ابرا ایدوب آنلره ضامن اولمالرینه مساعدده
اولته بیلیر . شو شرطله که قضا دفتر خاقانی سر مأمورندن
بو بایده مزایده بی اجرابه مأمور اولان کیسه یه خطاباً
بر تذکره ابراز ایدمالیدر .

(۲) اک یوکسک قیات تکلیف ایدن کیسه اشوبندک
(۱) نومرولی فقره سنده مندرج احکامه رعایت اتمیه جک
اولورسه صاتیش یکیدن آچیلوب مزایده دوام ایدیله جک
واکر اشبو ایکنجی دفعه ده تکلیف ایدیلن اک یوکسک

فیأت برحی دفعه ده کی ال یوکسک فیأت تکلیفندن نقصان
قلمسی سببیه بر ضرر حاصل اوله جق اولورسه ابتدا کی
مزایده ده ال یوکسک فیأت تکلیف ایدن کیسه بو ضرری
تضمن ایتسکله برابر تضمینه کندیسنی اجبار ایچون اختیار
ایدیله جک هر هانکی مصارفی دخی تأدیه ایده جکدر.

(۳) ال یوکسک فیأت تکلیف ایتش اولان کیسه صائیش
کونندن لاقول اون بش کون و نهایت یکر می بش کون
صو کره قضایک دفتر خطائی دائره سنده اثبات وجود
ایده رک بدل مزایده دن متبائی قالمش یاره وارسه آنی ویا
تأدیه سی طلب اولنه جق هر هانکی مقدارینی تأدیه
ایده جکدر.

(۴) بامضبطه دائن اولوب ال یوکسک فیأت تکلیف
ایدن طالبه مزایده ده تکلیف ایتدیکی فیأت ایچون ضامن
اولان کیسه صائیش کونندن لاقول اون بش و نهایت
یکرمی بش کون صو کرا اجرا مأموری دائره سنده اثبات
وجود ایده رک او مثلاً ال یوکسک فیأتله طالب اولان
کیسه لرک مزایده ده اوزرلر نده قالمش اولان مبالغ ایچون
ابرا مقبوضی اعطا ایده جکدر.

(۵) الك يوكسك قيات تكليف ايدن كيمسه اشبو بندك
 (۳) نومرولى فقره سنده مندرج شرائطى ايفادن نكول
 ايدرسه ديسپوزيتو طريقيله تاديه ايدلش اولان مبلغ هر نه
 مقدار اولورسه اولسون كاملاً ضبط و مصادره ايديله حك
 و، مزايده جي به عائد اولان خرجار تنزيل ايدلد كدن
 صوركرا، تحصيلي ضمتده صائيش اجراسى امر ايدلش
 اولان مطلوباتك ادا و تسويه سى ايچون صرف و استعمال
 ايديله حكدر هنوز واجب التاديه قالان متباقينك تحصيلي
 ايچون اولجه بر صائيش وقوعو لماش كى مال تكرار
 صائيشه حيقاريله بيله حك و اشبو ايكنجى صائيشده تكليف
 ايديلن الك يوكسك قياتك مقدارى اولكى صائيشده كدن
 نقصان قاله حق اولورسه آرده كى فرق ايلك صائيشده
 الك يوكسك قيات تكليف ايتش اولان مذكور كيمسه طرفندن
 تضمين ايديله حكى كى ايكنجى صائيشك اجراسى ايچون و
 كدا فرقى كنديسنه جراً تضمين ايتدirmek ايچون وقوعبو-
 لاحق مصارف دى آنك طرفندن تسويه ايديله حكدر

(۶) مزايده ده الك يوكسك قيات سورن كيمسه به او قيات
 ايچون ضامن اولان دائن بالحكم اشبو ۱۰ انجى بندك
 بالاده كى (۴) نومرولى فقره سى احكامنى اجرادن نكول

ايدرسه يئنه بو ۱۰ نجى بىندىك (۵) نومرولى فقرهسى احكامى
موجبىچە اك يوكسك فيأت تىكليف ايدىن كىمسەنك تابع
بولدىنى مجازاته عينا تابع طوتيله جقدر.

(۷) بالادهكى شرائط موجبىچە اك يوكسك فيأت سورن
طالبك ويا سورىلان فيأت ايجون اك يوكسك فيأت تىكليف
ايدىن طالبه ضامن اولان دائىن بالىكمك مسئوليتلىرى،
۱۸۸۵ سنهسى ۱۰ نومرولى اصول محاكمات حقوقيه قانونى
احكامى موجبىچە علملار يئنه اقامه ايدىلەجىك دعوادىن
طولايى، هيچ بىر وجهله خالدار اولمايه جقدر.

۱۱— صايشك ايجون تعيين ايدىلان زمانده صايشك
اجرا ايدىلەكده اولدىنى اوطەنك قىولرى، مز ايدەجى
آرزو ايدرسه، قىادىلەرق، صايشكى اجرا ايدىن كىمسە نا
مز ايدەنى قىادوب ۱۰ نجى بىندىك موجبىچە تادىسى لازم
كان مبالغى اك يوكسك فيأت سورىدن طلب ايدىلەجە قدر
صايشك ايتىداسنده حاضر بولغان هر هانكى بر كىمسەنك
اوطەنى ترك ايدوب جيقماسنه ممامت ايدىلە بىلەر.

۱۲— صايشك ختامنده مز ايدەنى اجرا ايدىن كىمسە
مطبوع مز ايدە اعلامنامە لىرىك بر نسخەسى اوزرىنە اك
يوكسك فيأت تىكليف ايدىن كىمسەنك اسنى و محل اقامتى